

якостей людей, які тепер починають самостійне життя, від того, що обере сучасне молоде покоління.

Беззаперечно, значення засобів масової інформації зараз є дуже великим. Те, чим "годують" молодь телебачення, радіо, кіно, більшість журналів і велика частина Інтернету – майже постійно демонструючи негативні риси нашого сьогодення, на жаль, не додає молоді оптимізму і, як мінімум, відвертає увагу від шляхів їх розв'язання.

В методиці викладацької роботи нам слід систематично звертатися до активної протидії потоку негативізму, що часто підноситься деякими закордонними засобами масової інформації, які нав'язують часто сумнівну продукцію та пропонують сумнівні цінності.

Зовсім протилежні почуття викликають у молоді позитивні аспекти життя: успішне навчання, чесне і плідне співробітництво, фінансові успіхи, спортивні перемоги тощо. Впевненість у власних силах особливо необхідна молодим людям, які тільки починають будувати своє життя. Формування творчих особистостей бажано ґрунтувати на вмінні людини розумно ставитися до засобів масової інформації, щоб не опинитися під шкідливим впливом деяких з них.

*В. М. Петрушов*

## **НОРМАТИВНИЙ КУРС ФІЛОСОФІЇ І ФОРМУВАННЯ МОЛОДИХ ФАХІВЦІВ НОВОЇ ГЕНЕРАЦІЇ**

Відомо, що студенти нашого університету сприймають вивчення гуманітарних дисциплін не як головне завдання, але необхідне. Між цими термінами «головне» і «необхідне» криється певна суперечливість, але вона зовнішня, а не внутрішня, як сказав би Гегель. Справа в тому, що інтелектуальний потенціал суспільства вбирає в себе і студентство як майбутніх фахівців-професіоналів. Саме з цього інтелектуального страту чи прошарку суспільство через різні форми рекрутує так звану еліту. Елітний прошарок – це той золотий фонд нації, який і спроможний забезпечити прогресивний поступ тієї чи іншої державно-організованої спільноти. Зараз не лише перед українським суспільством, а й взагалі перед світовою спільнотою стоїть завдання підготовки фахівців нової генерації, які б втілювали у своїй діяльності нові підходи до життєдіяльності суспільства, викликані епохою комп'ютеризації і глобалізації. Хоча система вищої освіти України відзначається певною консервативністю і, мабуть, не зовсім готова до рішучих кроків (з різних причин, про які у цих тезах ми не будемо вести мову) реформування, конкретні вищі можуть втілювати у навчальний та виховний процес різні інноваційні форми, які слугують ґрунтовній зміні життєвих векторів майбутніх фахівців у своєму ставленні до сенсу свого існування, усвідомлення своєї місії на Землі як Людини. У цьому плані філософії

належить провідне місце не лише в силу самого визначення її предмета, але й тому, що вона безпосередньо пов'язана з формуванням тієї світоглядної матриці, яка зумовлює становлення молодого людини як неординарної особистості, а це саме те, що створює теоретико-методологічний емоційно-психологічний і ментальний простір, в якому конкретні і прикладні науки набувають інтенцій формування фахівців нової генерації. Наведу конкретний приклад. Вивчення студентами різних дисциплін економічного профілю латентно пронизано у сучасних умовах ідеєю гуманітаризації. З одного боку, студент розуміє значення економіки технологічних процесів у житті людини, з іншого, саме філософія підказує йому, що економіка амбівалентна і повинна існувати природна межа її зростання за рахунок використання природних ресурсів, яке (використання) порушує екологічний баланс. А це загрожує існуванню не лише людини, а й життю на планеті Земля взагалі.

Тому не лише кінцева ефективність економіки, яка виражається у збільшенні валового національного продукту, повинна повністю цікавити фахівця нової генерації. Його мислення, особливо під впливом філософії, містить у собі планетарну, екологічну складову.

Нами висловлена і обґрунтована у монографії (Петрушов В. М. «Філософія європейського адогматизму: історико-філософська ретроспектива, сучасні інтенції». – Харків: УкрДАЗТ, 2007) ідея інтегрального раціоналізму як органічного поєднання філософської, наукової та релігійної форми ставлення людини до себе і навколишнього світу. Саме такий підхід ми намагаємося реалізовувати у нормативному курсі і вважаємо його дуже доцільним у формуванні фахівців нової генерації.

*О. В. Плотнікова*

## **НАВЧАННЯ СТУДЕНТІВ ОСОБЛИВОСТЕЙ РОБОТИ З НАУКОВО-ТЕХНІЧНИМИ ТЕКСТАМИ**

У процесі роботи з науковими текстами (статтями, розміщеними в Інтернеті, різними жанрами навчальної та науково-технічної літератури) студенти зазвичай стикаються з проблемами їх перекладу. Виникає складність, яка обумовлена тим, що в усіх цих текстах функціонує науковий стиль подання, який має свої специфічні особливості в українській та англійській мовах.

Науковий стиль характерний для текстів, призначених для повідомлення точних відомостей з будь-якої спеціальної галузі, де головний акцент робиться на логічний, а не емоційний бік інформації.

В основі стилю сучасної англійської наукової і технічної літератури лежать норми англійської письмової мови з певними специфічними характеристиками. Перш за все – це вживання великої кількості